

INZAI



August 2024
NEWSLETTER

Published by the City of Inzai

2364-2 Ohmori Inzai City 270-1396

TEL 0476 - 42 - 5111

Secretarial Public Information Division,

Hisho-Koho-ka (TEL: 42-5117)

Planning and Policy Division,

Kikaku-Seisaku-ka (TEL: 33-4068)

This newsletter is published for residents who are not familiar with Japanese language to introduce news and events designed for residents of Inzai City. Although most programs are basically conducted in Japanese, you are always welcome. Please join our events and enjoy your life in Inzai!

新市長に藤代健吾氏

Inzai Mayoral Election

KENGO FUJISHIRO elected as a **new mayor**

The incumbent mayor, MASANAO ITAKURA, and 5 new candidates (YUSUKE OSAKI / SHUNSUKE NAKAZAWA / YURIKO MATSUMOTO / TAKAMASA NOZAKI / KENGO FUJISHIRO) ran for the Inzai mayoral election.

As the result of voting, KENGO FUJISHIRO was elected.

Inquiry: Inzai City Elections Management Committee
Secretariat, *Inzai-shi-Senkyo-Kanri-linkai-Jimukyoku* (TEL: 33-4676)



世界の恒久平和への願いを込めて

Wishing for Permanent Peace in the World



For the purpose of mourning many people died in World War II and praying for permanent peace in the world, the Memorial Ceremony for the War Dead by the government, etc. will be held on August 15 every year as a day for mourning the war dead and praying for peace.

In Inzai City, a moment of silence will be offered by ringing the “*Inzai-Heiwa-no-Kane* (a bell of peace in Inzai City).” On that day, Inzai City will have time to ring the bell of the “*Heiwa-no-Kane* (a bell of peace)” for offering a moment of silence. In addition, the award ceremony for prize winners regarding a slogan with a wish for peace will also be held.

Inquiry: Administrative Reform Promotion Unit, General Affairs Division, *Gyokaku-Suishin-gakari, Somu-ka* (TEL: 33-4413)

Ringling the “*Heiwa-no-Kane* (a bell of peace)” / Award ceremony for prize winners regarding a slogan

(at noon –)

Date/Time: August 15 (Thu.), noon –

Venue: Culture Hall (*Bunka-Hall*).

We will have time to ring the bell by general participants.

If desired, you will be required to receive the numbered ticket distributed at the front lobby in Culture Hall (*Bunka-Hall*).

◎ **Time of Distributing the Numbered Ticket:** 11:30 a.m. – 11:50 a.m.

*After finishing the award ceremony, it will be started.

学校給食費を無償化します

School lunch fees will be free at any elementary / junior high schools in Inzai City in/after September 2024

For the purpose of supporting healthy growth of students in society as a whole in order to contribute to promotion/improvement of health by reducing the economic burden of guardians, school lunch fees will be free for any students receiving school lunch service by Inzai City.



After being free of charge, we will continue to offer safe/secure and good-balanced delicious lunch.

*Any procedures for being free of charge will not be required. For any persons receiving subsidies for school lunch regarding any third/subsequent children, it will be automatically changed into the free of charge.

*In case of non-payment of school lunch fees for July 2024 and before that, you will be required to pay for it promptly.

Inquiry: School Lunch Management Unit, School Lunch Division, *Kyushoku-Kanri-gakari, Gakko-Kyushoku-ka* (TEL: 33-3316)

“In-Zai” Inzai Summer Festival Held on August 25 (Sun.) 2024, at 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

As a new summer feature in Inzai City, the “In-Zai” Inzai Summer Festival will be held. To the finale, fireworks will be planned to be set off for approximately 10 minutes. In addition, parking lots for approximately 800 cars will be available around the venue (refer to the map).

Therefore, feel free to visit there for final summer memories.



Date/Time: August 25 (Sun.), 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

*Canceled only for storms.

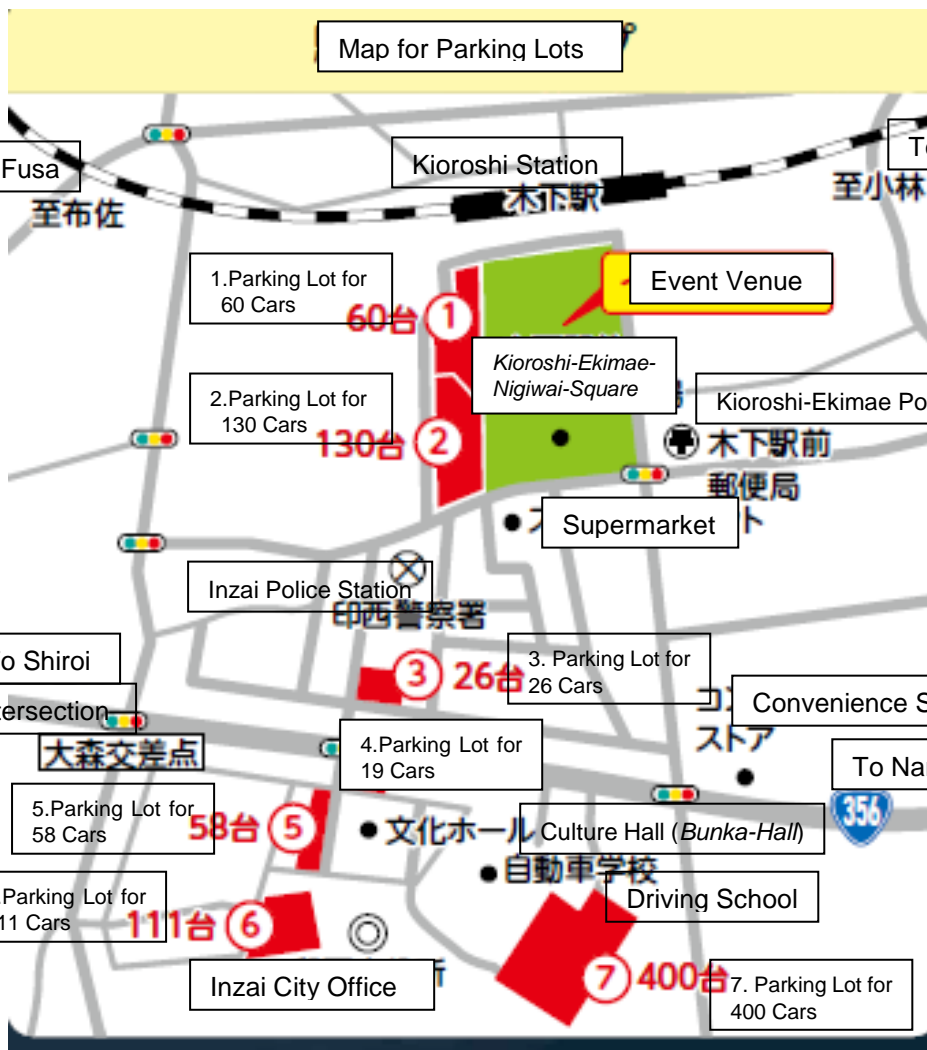
Venue: Kioroshi-Ekimae-Nigiwai-Square.



Inquiry: City Promotion Office, Economic Promotion Division, *Promotion-Suishin-shitsu, Keizai-Shinko-ka* (TEL: 33-4477)



Scan the QR code.▶



Going-Out Information

“*Bessho-no-Shishimai* (intangible folk cultural properties designated by Inzai City)” on August 24 (Sat.), 4:00 p.m. –

The “*Bessho-no-Shishimai*” has been around approximately 800 years ago. Three lionesses (a male lioness / middle-sized lioness / female lioness) will strongly dance for praying the plague beating.

Date/Time: August 24 (Sat.), 4:00 p.m. –

Venue: *Jizo-ji* Temple (at Bessho)

Others: Any parking lots will not be available.

Inquiry: Culture Unit, Lifelong Learning Division, *Bunka-gakari, Shogai-Gakusyu-ka* (TEL: 33-4714)



Watching the “*Bessho-no-Shishimai*” / History Exploration

Date/Time: August 24 (Sat.), 2:30 p.m. – around 6:00 p.m.

◎ **Course:** Gathering at Chuo Community Hall (*Komin-kan*) → *Kamicho-Kannon-do* (a temple dedicated to *Kannon*) → *Takebukuro-Inari-jinja* Shrine → *Hosenin* Temple → *Jizo-ji* Temple (watching the “*Shishimai*”) → *Fureai-no-Komichi* Path → Chuo Community Hall (*Komin-kan*) 【total approximately 6 km】

Capacity: 25 participants.

Fee: 300 yen (or free of charge for any junior high school students or younger accompanied by their guardians).

Others: Bring a mat.

Application: Apply for it by phone/email or on the website of the following Association (by scanning the QR code) (for a first-come-first-served basis).

Inquiry: *Inzai-Furusato-Annainin-kyokai* Association (person in charge: IKOSHI (TEL: 46-0193) (available until 7:00 p.m.).

(Email: inzaifurusato@yahoo.co.jp)



Child Care

養育費無料法律相談

Free Legal Consultation on Child Support

Date/Time: August 24 (Sat.), 1:00 p.m.- 4:00 p.m. (for approximately 40 minutes per person).

Venue: Millennium Center Sakura (in Sakura City).

Contents: Consultation by lawyers.

Eligibility: Any persons living in Chiba Prefecture (excluding Chiba/Funabashi/Kashiwa City).

Capacity: 4 persons.

Application: Apply for it by August 21 (Wed.).

Inquiry: Chiba Prefectural Mother and Child Widows Welfare Association Bureau, *Chiba-ken-Boshi-Kafu-Fukushi-Rengo-kai-Jimukyoku* (TEL: 043-222-5818, email: chibak-bosi@ce.wakwak.com)

子育てTIME

Child Care TIME

Some events/lectures, etc. enjoyable for parents and children will be held by each Nurturing Support Center (*Kosodate-Shien-Center*) / nursing school / Certified Kodomo-en / Children's Center (*Jido-kan*). For more details, refer to the notice (by scanning the 2D code) sent from each facility.



Lecture/Event

防災学習会

Disaster Prevention Learning Event

Make disaster prevention kits in case of emergency!

Date/Time: September 7 (Sat.), 10:00 a.m. – 11:30 a.m.

Venue: Culture Hall (*Bunka-Hall*).

Contents: A lecture by Inzai Disaster Prevention Study Group (*Inzai-Bosai-Kenkyu-kai*). / Learn how to make something useful for emergency by using something nearby such as newspapers and plastic bags.

Capacity: 30 participants.

Application: Apply for it by August 30 (Fri.) (on a first-come-first-served basis).

Inquiry: Crisis Management Office, Disaster Prevention Division, *Kiki-Kanri-shitsu, Bosai-ka* (TEL: 33-4428)

夏休みのしゅくだいべんきょうかい

Summer Homework Study Group

A study group of summer homework for foreign children will be held by Inzai City International Friendship Association (IIFA).

Date/Time: August 22 (Thu.) / 23 (Fri.), 10:00 a.m. – noon.

Venue: 2nd Bldg. at Chuo-Ekimae-Local-Community-Hall (*Chuo-Ekimae-Chiiki-Koryu-kan*).

Eligibility: Any foreign elementary school students.

Application: Apply for it by scanning the QR code.



Inquiry: Inzai City International Friendship Association (Email: inzai.ifa@gmail.com)

Consultation for Foreigners (Free of Charge)	August 21 (Wed.), 9:00 a.m. – 4:00 p.m. Reservation is required in advance by phone.
--	---

Inquiry: Policy Promotion Unit, Planning and Policy Division, *Seisaku-Suishin-gakari, Kikaku-Seisaku-ka*
(TEL: 33-4068) (MAIL: kikakuka@city.inzai.chiba.jp)